

OFFICE USE ONLY: APPROVED DENIED PENDING**NYC**
Department of Finance

إعفاء أصحاب الإعاقة من زيادة الإيجار طلب التقديم الأولي

DRIE

من يستطيع التقديم

للتأهل للحصول على إعفاء أصحاب الإعاقة من زيادة الإيجار (DRIE)، يجب أن يكون عمرك 18 عامًا على الأقل، ويجب أن يكون الدخل المشترك لجميع الأشخاص الذين يعيشون في الشقة 50,000 دولار أو أقل، ويجب أن تتفق أكثر من ثلث دخل أسرتك الشهري المشترك على الإيجار. يجب أن تعيش في شقة بإيجار خاضع لضوابط أو إيجار خاضع للتنظيم أو إيجار ثابت وتكون مدرجًا في عقد الإيجار، أو شقة تقع في مبنى مؤمن على رهنه فيدراليًا بموجب القسم 213 من قانون الإسكان الوطني وتملكه شركة تنمية بنظام Mitchell-Lama، أو شركة إسكان ذات أرباح محدودة، أو شركة إعادة تنمية، أو شركة صندوق تطوير عقاري (HDFC) تأسست بموجب قانون تمويل الإسكان الخاص بولاية نيويورك. ويجب أيضًا أن تكون قد حصلت على أي مما يلي:

- تأمين الضمان التكميلي (SSI)
- دخل الضمان الاجتماعي لحالات الإعاقة (SSDI)
- معاش من إدارة شؤون قدامى المحاربين الأمريكية أو استحقاقاتها التعويضية للمعاقين
- معاش الإعاقة الخاص بمصلحة البريد الأمريكية أو استحقاقاتها التعويضية للمعاقين
- استحقاقات برنامج Medicaid المرتبطة بالإعاقة إذا كان مقدم الطلب قد تلقى تأمين الضمان التكميلي (SSI) أو دخل الضمان الاجتماعي لحالات الإعاقة (SSDI) في الماضي

كيفية التقدم بطلب

أرسل طلبك المكتمل والموقع عبر البريد، بالإضافة إلى المستندات الداعمة الموضحة في القسم 6، إلى العنوان:

New York City Department of Finance

Rent Freeze Program - DRIE, P.O. Box 3179, Union, NJ 07083

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة، فاتصل على الرقم 311، أو أرسل إلينا رسالة عبر الموقع www.nyc.gov/contactdrie.

1. معلومات مقدم الطلب

الاسم	
رقم الضمان الاجتماعي*	تاريخ الميلاد
الشقة	عنوان الشارع
الرمز البريدي	الولاية
رقم الهاتف	كم عدد الغرف في شقتك؟
هل تقدمت أنت أو زوجك/زوجتك بطلب للانضمام إلى برنامج DRIE في الماضي؟ <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم	عنوان البريد الإلكتروني
مصادر الدخل	
<input type="checkbox"/> الأجر <input type="checkbox"/> استحقاقات قدامى المحاربين	<input type="checkbox"/> إدارة الضمان الاجتماعي (مستحقات الضمان الاجتماعي (SSA)، ودخل الضمان الاجتماعي (SSDI)، وتأمين الضمان التكميلي (SSI))
<input type="checkbox"/> الفائدة <input type="checkbox"/> إعانات مصلحة البريد الأمريكية	<input type="checkbox"/> المعاش <input type="checkbox"/> أرباح حساب التقاعد الفردي (IRA)/الأرباح السنوية
<input type="checkbox"/> الإيجار المدفوع لك من خلال المقيم (المقيم): _____	<input type="checkbox"/> أرباح رأس المال <input type="checkbox"/> المساعدات الحكومية
<input type="checkbox"/> أخرى: _____	<input type="checkbox"/> دخل الأعمال <input type="checkbox"/> تعويضات العمال
إذا تقاعدت في العام الماضي، يُرجى ذكر تاريخ التقاعد: _____	
لم يكن لدي دخل في العام الماضي <input type="checkbox"/>	إجمالي الدخل من العام الماضي \$
إجمالي الاستقطاعات الضريبية التي تمت المطالبة بها في العام الماضي \$	

DRIE — طلب أولي لإعفاء أصحاب الإعاقة من زيادة الإيجار

2. معلومات ممثل المستأجر

يمكنك تعيين ممثل لتلقي نسخ من الإخطارات التي تتلقاها من برنامج تجميد الإيجار. هذا اختياري، ولكنه موصى به.

الاسم	العلاقة بمقدم الطلب	
المؤسسة	رقم الهاتف — ()	
عنوان الشارع	الشقة	
المدينة	الولاية	الرمز البريدي
عنوان البريد الإلكتروني		

3. أفراد الأسرة الآخرون

إذا كان يعيش أشخاص آخرون في شقتك، فأكمل المعلومات الواردة أدناه. سيتعين عليك تقديم المستندات الموضحة في القسم 6 لجميع أفراد الأسرة المدرجين هنا. أرفق ورقة إضافية إذا لزم الأمر.

فرد الأسرة الإضافي رقم 1

الاسم		
تاريخ الميلاد	رقم الضمان الاجتماعي	العلاقة بمقدم الطلب
مصادر الدخل		
<input type="checkbox"/> الأجر <input type="checkbox"/> استحقاقات قدامى المحاربين <input type="checkbox"/> إدارة الضمان الاجتماعي (مستحقات الضمان الاجتماعي (SSA)، ودخل الضمان الاجتماعي (SSI)) <input type="checkbox"/> تأمين الضمان التكميلي (SSDI)، وتأمين الضمان التكميلي (SSI)		
<input type="checkbox"/> الفائدة <input type="checkbox"/> إعانات مصلحة البريد الأمريكية <input type="checkbox"/> أرباح حساب التقاعد الفردي (IRA)/الأرباح السنوية <input type="checkbox"/> المعاش <input type="checkbox"/> أرباح رأس المال <input type="checkbox"/> المساعدات الحكومية <input type="checkbox"/> دخل الأعمال <input type="checkbox"/> تعويضات العمال		
<input type="checkbox"/> أخرى: _____		
إجمالي الدخل من العام الماضي \$	إجمالي الاستقطاعات الضريبية التي تمت المطالبة بها في العام الماضي \$	لم يكن لدي دخل في العام الماضي <input type="checkbox"/>

فرد الأسرة الإضافي رقم 2

الاسم		
تاريخ الميلاد	رقم الضمان الاجتماعي	العلاقة بمقدم الطلب
مصادر الدخل		
<input type="checkbox"/> الأجر <input type="checkbox"/> استحقاقات قدامى المحاربين <input type="checkbox"/> إدارة الضمان الاجتماعي (مستحقات الضمان الاجتماعي (SSA)، ودخل الضمان الاجتماعي (SSI)) <input type="checkbox"/> تأمين الضمان التكميلي (SSDI)، وتأمين الضمان التكميلي (SSI)		
<input type="checkbox"/> الفائدة <input type="checkbox"/> إعانات مصلحة البريد الأمريكية <input type="checkbox"/> أرباح حساب التقاعد الفردي (IRA)/الأرباح السنوية <input type="checkbox"/> المعاش <input type="checkbox"/> أرباح رأس المال <input type="checkbox"/> المساعدات الحكومية <input type="checkbox"/> دخل الأعمال <input type="checkbox"/> تعويضات العمال		
<input type="checkbox"/> أخرى: _____		
إجمالي الدخل من العام الماضي \$	إجمالي الاستقطاعات الضريبية التي تمت المطالبة بها في العام الماضي \$	لم يكن لدي دخل في العام الماضي <input type="checkbox"/>

4. نوع الشقة (اختر واحدًا)

إيجار ثابت

إذا حددت هذا الخيار، يرجى تقديم عقود الإيجار الحالية والسابقة التي تحمل توقيعك وتوقيع مالك العقار.

مدة الإيجار (اختر واحدة)

عام واحد

عامان

هل هذه أول مدة إيجارية لك لهذه الشقة؟

نعم

لا

لا أعرف

إيجار خاضع لضوابط

في حالة اختيار هذا النوع، يُرجى إرسال ما يلي:

– إشعار زيادة الحد الأقصى للقيمة الإيجارية الأساسية ونموذج الحد الأقصى للقيمة الإيجارية المستحقة رقم RN-26 للعام الحالي (والعام السابق، إذا كان متوفرًا).

(SRO) إشغال فندق/غرفة مفردة بإيجار خاضع للتنظيم

في حالة اختيار هذا النوع، يُرجى إرسال ما يلي:

– التسجيل السنوي للشقة في قسم تجديد الإسكان والمجتمعات (DHCR) للعام الحالي والسابق.

– خطاب من الإدارة أو المالك يوضح مئلي الإيجار الحالي والسابق.

إيجار بنظام Mitchell-Lama، إيجار بنظام الأرباح المحدودة، إيجار مقابل إعادة التطوير، إيجار في إسكان تعاوني من شركة صندوق تطوير عقاري (HDFC)، إيجار تعاوني بموجب المادة 213

في حالة اختيار هذا النوع، يُرجى إرسال ما يلي:

– نسخة مطبوعة من سجل الإيجار، أو خطاب من مكتب الإدارة التابع له يحدد تاريخ آخر زيادة في القيمة الإيجارية والمبلغ المدفوع قبل الزيادة وبعدها. إذا كانت هذه أول زيادة في الإيجار منذ الانتقال إلى الشقة، فالرجاء تحديد تاريخ الانتقال إلى شقتك.

– إقرار كتابي يدخل الأسرة للسنة التقويمية التي تسبق مباشرة تاريخ تقديمك لهذا الطلب، إذا كان ذلك ممكنًا.

ملاحظة: في حالة زيادة إيجارك نتيجة تحسينات رأسمالية رئيسية (MCI)، فقدم طلب اعتماد إلى قسم تجديد الإسكان والمجتمعات (DHCR).

5. التصديق

يرجى القراءة بعناية والتوقيع على الشهادة أدناه. لن يكون طلبك مستوفي إذا لم تقم بالتوقيع.

أشهد أنا الموقع أدناه أنني أقيم حاليًا في العنوان المذكور في هذا الطلب وأن المعلومات المقدمة صحيحة وكاملة وفي حال مخالفة ذلك للواقع أكون تحت طائلة العقوبات المنصوص عليها بموجب أحكام القانون.

كما أقر بأنني أفهم وأوافق على أنني في حالة عدم قيامي بكشف كل مصادر دخل أفراد الأسرة، بجانب كل مبالغ الإيجار المدفوعة إلي من المقيمين، فإنني أتحمّل المسؤولية عن إعادة تسديد كامل قيمة أي استحقاقات أحصل عليها بموجب برنامج DRIE والتي أكون قد تسلمتها بطريقة غير مشروعة، بالإضافة إلى أي رسوم فوائد، إلى المدينة.

أدرك أن دخلي خاضع للتحقق من الصحة من قبل الدائرة المالية.

اسم مقدم الطلب مكتوب بخط واضح	توقيع مقدم الطلب	التاريخ
اسم الوكيل الرسمي أو الوصي المعين من قبل المحكمة بخط واضح، إن وجد	توقيع الوكيل الرسمي أو الوصي المعين من قبل المحكمة، إن وجد	التاريخ

لكي تتم الموافقة على برنامج تجميد الإيجار، يجب عليك التحقق من أهليتك. يرجى تضمين ما يلي مع طلبك المكتمل والمؤقَّع:

1. إثبات العمر

قَدِّم نسخة من أي مما يلي لك ولكل فرد إضافي من أفراد الأسرة: شهادة الميلاد أو جواز السفر أو رخصة القيادة أو بطاقة الهوية التي تحمل صورة صادرة عن الحكومة أو أي مستند فيدرالي أو حكومي أو محلي يوضح تاريخ الميلاد.

2. إثبات الدخل

قَدِّم نسخة مما يلي لنفسك ولكل فرد إضافي من أفراد الأسرة للسنة التقويمية التي تسبق مباشرة تاريخ تقديم هذا الطلب.

- إقرارات ضريبة الدخل الفيدرالية أو التابعة للولاية مع جميع الجداول ونماذج 1099.
- أو، بالنسبة لك أو لأي فرد إضافي من أفراد أسرتك لم يقدم إقراراً ضريبياً فيدرالياً أو حكومياً، أرسل نسخاً من جميع مصادر الدخل، بما في ذلك تلك المدرجة أدناه.
- الأجر والرواتب والإكراميات
- الأرباح حسب التقاعد الفردي (IRA)
- دخل الأعمال
- الأرباح السنوية
- الدخل من الإيجار
- الإعانات الإيجارية
- إعانات الضمان الاجتماعي (مستحقات الضمان الاجتماعي (SSA)، ودخل الضمان الاجتماعي لحالات الإعاقة (SSDI)، وتأمين الضمان التكميلي (SSI))
- مدفوعات المعاشات التقاعدية
- مدفوعات نفقة الأطفال أو نفقة المطلقة المستلمة
- المساعدات الحكومية (نقدية)
- إعانات البطالة أو تعويضات العمال أو استحقاقات الإعاقة
- فوائد أو توزيعات أرباح (خاضعة للضريبة وغير خاضعة للضريبة)
- الدعم المالي من العائلة أو الأصدقاء للإيجار
- أرباح القمار، والديون المشطوبة، وجميع مصادر الدخل الأخرى

3. إثبات الإيجار

قَدِّم المستندات المناسبة لنوع شقتك.

شقة بإيجار ثابت

- قَدِّم عقود الإيجار الحالية والسابقة الخاصة بك، التي تحمل توقيعك وتوقيع مالك العقار.
- قَدِّم ملحق عقد إيجار مميز أو عقد إيجار وحدة سكنية تحظى بإعفاءات ضريبية لإسكان منخفضي الدخل (LIHTC)، إن أمكن.

شقة بإيجار خاضع لضوابط

- قَدِّم إشعار زيادة الحد الأقصى للقيمة الإيجارية الأساسية ونموذج الحد الأقصى للقيمة الإيجارية المستحقة رقم RN-26 للعام الحالي (والعام السابق)، إذا كان متوفراً).

إشغال فندق/غرفة مفردة بإيجار خاضع للتنظيم (SRO)

- قَدِّم التسجيل السنوي للشقة في قسم تجديد الإسكان والمجتمعات (DHCR) للعام الحالي والسابق.
- قَدِّم خطاباً من الإدارة أو المالك يوضح مبلغ الإيجار الحالي والسابق.
- إيجار بنظام Mitchell-Lama، إيجار بنظام الأرباح المحدودة، إيجار مقابل إعادة التطوير، إيجار في إسكان تعاوني من شركة صندوق تطوير عقاري (HDFC)، إيجار تعاوني بموجب المادة 213
- نسخة مطبوعة من سجل الإيجار، أو خطاب من مكتب الإدارة التابع له يحدد تاريخ آخر زيادة في القيمة الإيجارية والمبلغ المدفوع قبل الزيادة وبعدها. إذا كانت هذه أول زيادة في الإيجار منذ الانتقال إلى الشقة، فالرجاء تحديد تاريخ الانتقال إلى شقتك.
- إقرار كتابي يدخل الأسرة للسنة التقويمية التي تسبق مباشرة تاريخ تقديمك لهذا الطلب، إذا كان ذلك ممكناً.

4. التوكيل القانوني (إن وجد)

إذا قام حامل التوكيل القانوني أو الوصي المعين من قِبل المحكمة بالتوقيع على هذا الطلب نيابة عن مقدم الطلب، فقدم مستندات التوكيل أو الوصاية.

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لتقديم طلب للحصول على خدمة وتلقيها أو للمشاركة في برنامج تقدمه الدائرة المالية وذلك بسبب الإعاقة، يرجى الاتصال بمسؤول تسهيل خدمات الإعاقة عبر الموقع www.nyc.gov/contactdofeeo أو اتصل على الرقم 311.

* يجب أن تُقدم رقم الضمان الاجتماعي أو رقم تعريف دافع الضرائب للأفراد (ITIN) الخاص بك لتتمكن من التقديم في برنامج تجميد الإيجار. إننا نطلب هذه البيانات للتأكد من دقة سجلاتنا وأنك قد قدمت البيانات الصحيحة. تحفظ المادة 102.1-11 من القانون الإداري حقنا في المطالبة بهذه البيانات.